

Образец за насрочване на интервюта за презаселване





Нито Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището (EUAА), нито което и да е лице, действащо от името на EUAА, носят отговорност за начина, по който би могла да бъде използвана съдържащата се в настоящата публикация информация.

Люксембург: Служба за публикации на Европейския съюз, 2022 г.

PDF ISBN 978-92-9465-918-7 doi : 10.2847/441816 BZ-08-22-069-BG-N

© Агенция на Европейския съюз в областта на убежището (EUAА), 2022 г.

Илюстрация на корицата: Irina_Strelnikova, © iStock, 2021 г.

Възпроизвеждането е разрешено, при условие че се посочи източникът. За използването или възпроизвеждането на снимки или други материали, за които Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището не е носител на авторското право, трябва да се иска разрешение направо от носителите на това право.





Въведение в този инструмент

Представената в настоящия инструмент информация по никакъв начин не е изчерпателна, а представлява набор от насоки и практически съвети относно начините за насрочване на интервюта за презаселване⁽¹⁾. Целта е да се подпомогнат държавите — членки на Европейския съюз, и асоциираните държави (ЕС+) в оперативната им работа, свързана с презаселването.

Какво е предназначението на този инструмент?

Основната цел на този инструмент е да се предостави преглед на случаите на презаселване, във връзка с които трябва да се проведе интервю по време на мисия за подбор.

Защо е създаден този инструмент?

Графикът на интервюта позволява на екипа на мисията и всички оперативни партньори да получат представа за планираните интервюта като част от мисията. Това на свой ред ще даде възможност за планиране на необходимата логистична организация, напр. транспортиране, настаняване, кетъринг, устни преводачи и, ако е необходимо, подкрепа за грижите за деца.

Какво включва този инструмент?

Графикът на интервюта е образец, който екипът на мисията може да използва, за да попълва информация относно случаите, във връзка с които ще провеждат интервюта. Освен това екипът може да използва образца, за да разпредели случаи на различни служители и в различни работни дни от мисията. Той показва кой служител по кой случай ще провежда интервю и в кой час (име на интервюиращия/дата и час на интервюта). Освен че дава представа за работата в рамките на мисията, той служи и като работен инструмент, чрез който по време на мисията се проследяват всички подробности, свързани с интервюта. Това е гъвкав инструмент, а колоните следва да се коригират в зависимост от информацията, която се счита за важно да се запази, както и от съображения за защита на данните и личната неприкосновеност. Някои държави например може да поискат да включат графика на медицинските прегледи или дали са завършени интервюта с дадено семейство. Като включва такива аспекти, графикът на интервюта става също и инструмент, чрез който се гарантира, че всички случаи са преминали през всички необходими стъпки от мисията.

⁽¹⁾ Първоначално този инструмент е разработен в рамките на проекта *Улесняване на презаселването и приема на бежанци посредством нови знания* (EU-FRANK). Проектът е финансиран от европейския фонд “Убежище, миграция и интеграция” под ръководството на Шведската миграционна агенция. Като част от процеса на предаване от EU-FRANK Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището проведе занятие по осигуряване на качеството на оперативните инструменти в областта на презаселването, разработени в рамките на този проект.



Кой следва да използва този инструмент?

Този график с интервютата има за цел главно да улесни задачата на ръководителя на мисията и други служители, работещи по случаи, които планират и управляват ежедневните дейности на мисията. Той се използва от служители, работещи по случаи, понеже осигурява преглед на задачите им. Може да се използва и от оперативни партньори, които носят отговорност за логистичните аспекти на мисията (например организиране на транспортирането на бежанци до и от мястото на интервюто, улесняване на евентуални нужди от настаняване и др.).

Как и кога следва да се използва този инструмент?

Графикът на интервютата може да се изготви от екип на мисия за подбор (често това прави ръководителят или заместник-ръководителят на мисията) или от оперативни партньори, като например ВКБООН. При всички случаи графикът на интервютата често се изготвя в тясно сътрудничество с МОМ/ВКБООН, тъй като графикът зависи от оперативния аспект на държавата, като се имат предвид разрешителни за пътуване в страната, вечерни часове и др. Лицето или органът, който изготвя графика, следва ясно да бъде посочен във въпросника преди мисията, раздел 8, и договорен с ВКБООН и/или МОМ преди мисията за подбор.

Графикът се споделя колкото е възможно по-рано с ключови заинтересовани страни, служители, работещи по случаи, и местни оперативни партньори. Ръководителят на мисията ще бъде звеното за контакт в случай на въпроси или коментари. По време на мисията за подбор графикът ще служи като единна референтна рамка за всички участници.



Кратки насоки относно образца на график с интервюта

Стандартният график с интервюта относно презаселване обикновено се създава в таблица на Microsoft Excel или подобна програма и съдържа информация в няколко колони. Използва се, за да предоставя преглед на случаите, във връзка с които ще се провеждат интервюта, на служителя, който би трябвало да проведе интервюта във връзка с даден случай, както и всякакви свързани данни относно въпросните лица.

Графикът на интервютата може да се използва, за да припомня на екипа на мисията стъпките, през които трябва да премине всеки случай, както и за проверка и корекция на информацията преди преминаване на случая към процеса на презаселване. Попълненият график може да бъде споделян с оперативни партньори и други ключови заинтересовани страни, които организират логистиката, свързана с бежанците и интервютата за подбор, планирането на устни преводачи, използването на подкрепа за грижите за деца и др.

При използване на лични данни винаги обръщайте внимание на регламентите и стандартите в областта на защитата на данните (напр. Общият регламент относно защитата на данните, ОРЗД). Важно е личната информация да се използва, споделя и съхранява внимателно и да се използва само по необходимост за работната задача.

Примерно съдържание на график за интервю за презаселване

Описаните информационни елементи по-долу са примерни и могат да се използват от екипите на мисии в подготовката за интервюта за презаселване и провеждането им. Примерните колони отразяват по какъв начин обикновено някои държави структурират графиците с интервютата.

Графикът (пример за който е даден по-долу) следва да се счита за временен работен документ. Тъй като има ограничения във връзка с начина, по който личните данни могат да бъдат запазвани и съхранявани, тези лични данни трябва да се използват при зачитане на личната неприкосновеност и да се коригират в съответствие с подходящите законодателни рамки. Всяка агенция, която реши да създаде и използва този тип инструмент, има отговорност за адаптирането и обработването му в съответствие с допустимото в рамките на нейния национален контекст и при спазване на международните стандарти.





Може да бъде от значение включването на следните данни в график с интервюта ⁽²⁾.

Колона А:	Номер на случай на ВКБООН (за справка и за комуникация с ВКБООН)
Колона Б:	Регистрационен номер във вашата национална база данни (незадължителен)
Колона В:	(Собствено) (Име)
Колона Г:	(Фамилно/Последно) Име
Колона Д:	Дата на раждане
Колона Е:	Пол
Колона Ж:	Гражданство
Колона З:	Държава на произход
Колона И:	Семейна връзка (Основен кандидат — ОК, съпруг, съпруга, дъщеря, син и др.)
Колона Й:	Размер на случая (брой лица, посочени в случая)
Колона К:	Брой интервюта (посочете брой интервюта с едно лице)
Колона Л:	Служител, работещ по случая (име на интервюиращия служител, работещ по случая, ако е приложимо)
Колона М:	Език (майчин език на бежанеца или друг език, който бежанецът разбира и говори добре)
Колона Н:	Устен преводач (незадължително)
Колона О:	Свързан случай
Колона П:	Пребиваване в държава на убежище
Колона Р:	Други забележки, например във връзка с мобилност, специални потребности или уязвими страни
Колона С:	Съображения относно мерки, свързани с Covid-19

⁽²⁾ При използване на лични данни винаги обръщайте внимание на регламентите и стандартите в областта на защитата на данните (напр. Общият регламент относно защитата на данните, ОРЗД).





Примерно оформление на график за интервю за презаселване

Всяко лице в случай на презаселване следва да бъде включено в графика с интервютата. В зависимост от начина, по който се използва графикът, има няколко варианта на разпечатване. За преглед на интервютата, който е подходящ за печат, държавите могат да изберат да оставят видим единствено редът от таблицата, който съдържа името на основния кандидат, а временно да скрият редовете с членовете на семейството. Всяка колона, която не се използва във Вашия график с интервюта, може да бъде скрита или заличена от таблицата.

Ако графикът се използва и като ежедневен списък на присъстващите, за всеки ден с интервюта биха могли да се разпечатват всички редове за всяко лице.

Графикът се разделя на работни дни.

За получаване на общия брой за деня се добавят “Размер на случая” и “Брой интервюта”.





Служба за публикации
на Европейския съюз

